С А Ж Е Т А К
ИЗВЕШТАЈА КОМИСИЈЕ О ПРИЈАВЉЕНИМ КАНДИДАТИМА ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ

I - О КОНКУРСУ

Назив факултета: Филолошки факултет
Ужа научна, односно уметничка област: Туркологија
Број кандидата који се бирају: 1
Број пријављених кандидата: 1
Имена пријављених кандидата:
1. Ксенија Ајкут

II - О КАНДИДАТИМА

Под 1.

1) - Основни биографски подаци

- Име, средње име и презиме: Ксенија /Радослав/, Ајкут
- Датум и место рођења: 21.08.1960. Београд
- Установа где је запослен: Филолошки факултет
- Звање/радно место: Доцент за турски језик и књижевност
- Научна, односно уметничка област: Туркологија

2) - Стручна биографија, дипломе и звања

Основне студије:
- Назив установе: Филолошки факултет
- Место и година завршетка: Скопље, 1986.

Магистеријум:
- Назив установе; Филолошки факултет
- Место и година завршетка: Београд, 2000.
- Ужа научна, односно уметничка област: Наука о језику - Туркологија

Докторат:
- Назив установе: Филолошки факултет
- Место и година одбране: Београд, 2006.
- Наслов дисертације: Природа и функција постпозиција у турском језику
- Ужа научна, односно уметничка област: Лингвистика - Туркологија

Досадашњи избори у наставна и научна звања:
1999. Асистент-приправник за турски језик и књижевност
2001. Асистент за турски језик и књижевност
2007. Доцент за турски језик и књижевност

3) Објављени радови

Име и презиме: Др Ксенија Ајкут	**Звање у које се бира: ванредни професор**		**Ужа научна, односно област за коју се бира: Туркологија**	
Научне публикације	Број публикација у којима је једини или први аутор		Број публикација у којима је аутор, а није Једини или први	
	пре последњег избора/реизбора	после последњег избора/реизбора	пре последњег избора/реизбора	после последњег избора/реизбора
Рад у водећем научном часопису међународног значаја објављен у целини				
Рад у научном часопису међународног значаја објављен у целини		1		
Рад у научном часопису националног значаја објављен у целини		4		
Рад у зборнику радова са међународног научног скупа објављен у целини		3		
Рад у зборнику радова са националног научног скупа објављен у целини				
Рад у зборнику радова са међународног научног скупа објављен само у изводу (апстракт), а не и у целини				
Рад у зборнику радова са националног научног скупа објављен само у изводу (апстракт), а не и у целини				
Научна монографија, или поглавље у монографији са више аутора	1	2		
Стручне публикације	Број публикација у којима је једини или први аутор		Број публикација у којима је аутор, а није једини или први	
	пре последњег избора/реизбора	после последњег избора/реизбора	пре последњег избора/реизбора	после последњег избора/реизбора
Рад у стручном часопису или другој периодичној публикацији стручног или општег карактера	7	3		
Уџбеник, практикум, збирка задатака, или поглавље у публикацији те врсте са више аутора		2		
Остале стручне публикације (пројекти, софтвер, друго)				

4) - Оцена о резултатима научног, односно уметничког и истраживачког рада

Од избора за доцента на Филолошком факултету у Београду 2007. године др Ксенија Ајкут објавила је две монографске публикације *Турске постпозиције- »речи без значења« (2007) и Контрастирање турског и српског језика (2011)*, укупно петнаест радова. Радови др Ксеније Ајкут су објављени у истакнутим домаћим и турским часописима из језика, књижевности и културе.

Од избора за доцента на Филолошком факултету др Ксенија Ајкут сакупила је укупно 38 бодова. Квантификација остварених резултата др Ксеније Ајкут од избора у звање доцента показује да укупна вредност коефицијената компетентности, као и његова структура одговарају прописаним критеријумима за избор у звање ванредног професора.

Др Ксенија Ајкут је са рефератима и саопштењима учествовала на Међународним сусретима књижевних преводилаца (Београд, 2005), научном скупу „Идентитет турског као језика који спаја континенте“ (Анкара, 2007), 4. Међународном турколошком симпозијуму Југоисточне Европе (Загреб, 2007), Данима турске културе (Београд, 2008), научном скупу Универзитета Фатих (Истанбул, 2009), научном састанку слависта у Вукове дане (Београд, 2009), међународном симпозијуму „Утицај турског на балканске језике“ (Скопље, 2009), научном састанку слависта у Вукове дане (Београд, 2010), стручном скупу светских турколога (Истанбул, 2012), стручном скупу балканских турколога (Сарајево, 2012).

Поред наставног и научног рада, др Ксенија Ајкут се успешно бави књижевним и научно-стручним превођењем, као и симултаним и консекутивним превођењем на државном нивоу.

Својом научном активношћу др Ксенија Ајкут испуњава све Законом предвиђене услове за избор у звање ванредног професора. Детаљна оцена рада кандидаткиње налази се у приложеном Извештају комисије.

5) – Оцена резултата у обезбеђивању научно-наставног подмлатка

Менторство на магистарским и докторским студијама и учешће у комисијама за оцену и одбрану докторске дисертације и изборе у звања

Докторске дисертације:

- Алма Спахи, *Рецепција турске књижевности у Босни и Херцеговини у 20. веку.* Одобрена тема за израду на Филолошком факултету Универзитета у Београду (ментор).

Магистарске тезе:

- Маријана Мишевић, *Категорија глаголског вида у турском језику* (рад одбрањен 2009. године на Филолошком факултету Универзитета у Београду; члан комисије за одбрану рада)
- Тарик Дуран, *Презимена турског порекла у Србији* (рад одбрањен 2009. године на Филолошком факултету Универзитета у Београду; члан комисије за одбрану рада)
- Ида Јовић, *Књижевно стваралаштво Пинар Кур* (рад одбрањен 2009. године на Филолошком факултету Универзитета у Београду; члан комисије за одбрану рада)
- Кериман Ердинч, *Лекторска настава турског језика на Београдском универзитету од 1965. до 2003. године* (рад одбрањен 2010. године на Филолошком факултету Универзитета у Београду; члан комисије за одбрану

рада)

Мастер / дипломски радови:

У периоду од 2009. до 2012. године била је ментор у изради девет одбрањених мастер радова из научне области Туркологија (турска култура и уметност) и члан комисије за одбрану осам мастер радова из области Туркологија (морфологија, синтакса).

Била је члан комисија за избор Саше Брадашевића за асистента за турски језик и књижевност на Катедри за оријенталистику и Смиљане Ристић за асистента за турски језик и књижевност на Катедри за оријенталистику.

6) – Оцена о резултатима педагошког рада

Др Ксенија Ајкут остварује одличне резултате у раду са студентима на основним, мастер и докторским студијама. Иако фонд часова које држи из 14 курсева, превазилази норму, она успева да са студентима одржи потребну комуникацију и путем консултација, помажући им у самосталном усавршавању, пружајући им подршку приликом избора тема и припреме семинарских радова, као и приликом припреме документације у виду писаних препорука за усавршавање у Турској. Приликом реализације курсева различите структуре, у њеном раду до изражаја долази одлично познавање струке и изузетне склоности и способности за педагошки рад. Студенти се веома похвално изјашњавају о сарадњи са колегиницом Ајкут.

7) – Оцена о ангажовању у развоју наставе и других делатности високошколске установе

Активно је учествовала у реформи студијских програма, осмисливши и припремивши курикулуме за следеће предмете:

Турски фолклор, Турски језик 3, Турски језик 4, Савремени турски језик Г 3, Савремени турски језик Г 4, Савремени турски језик П 3, Савремени турски језик П 4, Контрастивна анализа турског и српског језика 1, Контрастивна анализа турског и српског језика 2, Контрастивна анализа турског и српског језика 3, Контрастивна анализа турског и српског језика 4, Савремене тенденције у турској уметности (на основним студијама) и Традиционална и савремена турска уметност и Дијалектологија турског језика (на мастер-дипломским студијама).

По потреби је ангажована као члан комисије за нострификацију из области туркологије.

Др Ксенија Ајкут има одличну комуникацију са колегама и турколозима на катедри, а остварује и завидну сарадњу са турколозима из региона и из Турске. Даје свој активни допринос свим могућностима сарадње са сродним универзитетима и институцијама, од којих треба истаћи сарадњу са Институтом „Јунус Емре“ из Републике Турске.

Члан је уређивачког одбора у три међународна стручна часописа (International Review of Turkology, Türkoloji Kültürü, Hikmet) и једног домаћег (Преводилац).

<u>Напомена:</u> На исти начин приказати кандидата под 2. и сваког следећег

пријављеног кандидата

III – ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ И ПРЕДЛОГ КОМИСИЈЕ

Из свега наведеног закључујемо да је др Ксенија Ајкут испунила све законом предвиђене услове за избор у звање ванредног професора. Од избора у доцента наставила је да се усавршава у струци учествовањем на међународним и домаћим скуповима, писањем монографија и објављивањем радова на српском и турском језику у домаћим и међународним публикацијама. Као врстан зналац турског језика залаже се да студенти на основним студијама што потпуније савладају турски језик, а у раду са студентима на мастер и докторским студијама постиже завидне резултате. Стога, са пуном научном одговорношћу и задовољством Комисија предлаже Изборном већу Филолошког факултета Универзитета у Београду да прихвати Извештај и упути предлог одговарајућем Стручном већу Универзитета да др Ксенију Ајкут изабере у звање и на радно место ванредног професора за ужу научну област Туркологија, предмет Турски језик и књижевност.

Београд, 10.август 2012.

ПОТПИСИ
ЧЛАНОВА КОМИСИЈЕ

_____

_____

_____

_____

_____